



Có những hỗ trợ nào và bạn có thể nhận được trợ giúp ở đâu

Nếu bạn đang gặp nguy hiểm tính mạng, hãy gọi 111.

Để biết thông tin cập nhật mới nhất, hãy truy cập www.civildefence.govt.nz và theo dõi Nhóm Quản lý Tình trạng Khẩn cấp Phòng vệ Dân sự tại địa phương của bạn, trực tuyến và trên mạng xã hội.

Nội dung

- [Di tản và chỗ ở](#)
- [Giao thông và đi lại](#)
- [Hỗ trợ tài chính](#)
- [Sức khỏe và hạnh phúc](#)
- [Hỗ trợ người khuyết tật](#)
- [Hỗ trợ cho người Māori](#)
- [Hỗ trợ cho người Đảo](#)
- [Hỗ trợ các cộng đồng sắc tộc](#)
- [Công dân nước ngoài](#)
- [Phúc lợi của động vật](#)
- [Bảo hiểm](#)
- [Người thuê nhà và chủ nhà](#)
- [Trường học phổ thông và nhà trẻ](#)

Di tản và chỗ ở

Di tản

Nếu bạn cần phải di tản, vui lòng di tản đến nhà của bạn bè hoặc người nhà / bà con, nếu được.

Nếu bạn không thể ở nhà của người nhà / bà con, bạn có thể di tản đến Trung tâm Phòng vệ Dân sự. Truy cập trang web của Nhóm Quản lý Khẩn cấp Phòng vệ Dân sự để biết danh sách các Trung tâm Phòng vệ Dân sự đang mở cửa.

Mang theo bất kỳ vật dụng thiết yếu nào bạn có thể cần. Bao gồm thuốc men, quần áo ấm và đồ dùng cho trẻ em.

Nếu bạn dùng chó hỗ trợ khuyết tật, hãy mang chó theo.

Nếu bạn không thể đi đến Trung tâm Phòng vệ Dân sự, vui lòng liên hệ với Nhóm Quản lý Khẩn cấp Phòng vệ Dân sự của địa phương bạn để thảo luận về các lựa chọn của bạn.

Tìm Nhóm Quản lý Khẩn cấp Phòng vệ Dân sự của bạn tại www.civildefence.govt.nz/find-your-civil-defence-group/.

Chỗ ở

Dịch vụ chỗ ở tạm thời (TAS) có thể hỗ trợ tìm chỗ ở tạm thời. Dịch vụ này hỗ trợ các hộ gia đình hội đủ điều kiện trong khi ngôi nhà của bạn đang được sửa chữa hoặc xây dựng lại. Hoặc nếu bạn đang chờ xác nhận về hoàn cảnh hoặc tình trạng ngôi nhà của mình.

Đăng ký tại www.tas.mbie.govt.nz hoặc gọi số 0508 754 163.

Tất cả chỗ ở tạm thời đều có tính phí. Nhưng nếu hội đủ điều kiện của dịch vụ TAS, bạn có thể nhận được hỗ trợ tài chính nếu gặp khó khăn về tài chính vì tình huống khẩn cấp.

Tìm hiểu thêm tại www.tas.mbie.govt.nz/financial-information

Giao thông và đi lại

Đi bằng đường bộ

Thực hiện theo lời khuyên của Nhóm Phòng vệ Dân sự và chính quyền địa phương của bạn.

Để biết thông tin về giao thông và đi lại, hãy theo dõi trang mạng xã hội của Cơ quan Giao thông Vận tải New Zealand (NZTA) hoặc truy cập www.nzta.govt.nz/traffic-and-travel-information/

Sử dụng công cụ lên kế hoạch hành trình (Journey Planner) của NZTA để lập kế hoạch cho chuyến đi của bạn tại www.journeys.nzta.govt.nz/journey-planner/

Hỗ trợ tài chính

Trợ giúp tài chính

Nếu bạn đang gặp khó khăn trong việc trang trải các chi phí thiết yếu, cơ quan Việc làm và Thu nhập (Work and Income) có thể giúp bạn. Ngay cả khi bạn có đi làm.

Hoàn cảnh của mỗi người là khác nhau. Work and Income có thể giúp bạn chi trả cho những thứ như:

- chăn mền,
- thực phẩm,
- tiền thuê nhà,
- hóa đơn tiền điện,
- sửa chữa, hoặc
- thay thế đồ đạc.

Những gì bạn có thể nhận được và liệu bạn có cần phải trả lại hay không sẽ tùy thuộc vào hoàn cảnh của bạn.

Truy cập www.workandincome.govt.nz hoặc gọi số 0800 559 009 để biết thêm thông tin.

Hỗ trợ từ các ngân hàng

Nếu bạn đang gặp khó khăn về tài chính vì lâm vào trường hợp khẩn cấp, hãy liên hệ với ngân hàng của bạn càng sớm càng tốt.

Các ngân hàng có đội ngũ chuyên trách về khó khăn tài chính, họ có thể tư vấn cho bạn một số giải pháp.

Tùy thuộc vào hoàn cảnh của bạn, ngân hàng có thể hỗ trợ bạn theo nhiều cách. Điều này bao gồm:

- Chuyển sang hình thức chỉ phải trả tiền lãi trong một thời gian ngắn, và
- Miễn tiền phạt khi rút trước hạn tiền gửi tiết kiệm có kỳ hạn.

Hoàn cảnh của mỗi người là khác nhau. Bạn liên hệ với ngân hàng càng sớm thì họ càng có thể giúp đỡ bạn tốt hơn.

Sức khỏe và hạnh phúc

Dịch vụ chăm sóc sức khỏe có sẵn

Dịch vụ chăm sóc sức khỏe có sẵn khi bạn cần.

Nếu bạn bị bệnh nghiêm trọng và cần được chăm sóc khẩn cấp, hãy đến khoa cấp cứu gần nhất **hoặc gọi 111**.

Không phải trường hợp khẩn cấp? Bạn có thể gọi cho Healthline theo số 0800 611 116. Healthline (dịch vụ tư vấn y tế qua điện thoại) hoạt động 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần, cung cấp lời khuyên sức khỏe miễn phí từ các chuyên viên y tế. Lời khuyên này bao gồm việc bạn cần được thăm khám và điều trị ở đâu và lúc nào, nếu đó là thứ bạn cần.

Có đăng ký với một bác sĩ gia đình hay có nơi chăm sóc sức khỏe thường xuyên? Hãy gọi cho bác sĩ gia đình hoặc nơi chăm sóc sức khỏe của bạn để đặt lịch hẹn. Bạn có thể được hẹn khám khẩn cấp nếu giải thích rõ bệnh tình của bạn.

Nếu bạn không đăng ký bác sĩ gia đình hoặc nơi chăm sóc thường xuyên của bạn không đặt hẹn khẩn cấp cho bạn được, bạn có thể đến trung tâm chăm sóc khẩn cấp gần nhà. Bạn không cần phải đặt hẹn, nhưng có thể phải chờ đợi.

Tìm trung tâm chăm sóc khẩn cấp tại www.healthpoint.co.nz/gps-accident-urgent-medical-care/.

Thuốc theo toa

Nếu bạn hết thuốc theo toa hoặc không thể tiếp cận được thuốc đó, giải pháp tốt nhất thường là gặp bác sĩ để xin đơn thuốc mới.

Nếu bạn không thể gặp bác sĩ, các hiệu thuốc có thể giúp bạn. Dược sĩ có thể cung cấp cho bạn lượng thuốc khẩn cấp dùng trong ba ngày. Mua thuốc như vậy có thể tốn kém vì Chính phủ không tài trợ cho việc này.

Tìm hiệu thuốc tại www.healthpoint.co.nz/pharmacy/.

Thiết bị y tế chạy bằng điện

Nếu bạn cần điện cho thiết bị y tế, thuốc men hoặc thiết bị hỗ trợ sự sống và bạn không có máy phát điện dự phòng, hãy liên hệ với công ty điện và giải thích tình hình của bạn. Nếu cách này không hiệu quả, hãy liên hệ với nhà cung cấp thiết bị y tế. Nếu cách này không hiệu quả, hãy gọi 111.

Sự hạnh phúc

Cảm giác lo âu là rất phổ biến trong khi xảy ra sự kiện khẩn cấp. Đây là phản ứng bình thường khi gặp tình huống căng thẳng. Nói chuyện với mọi người và giúp đỡ người khác sẽ rất là có ích.

Để được trợ giúp về vấn đề lo lắng, đau khổ hoặc sức khỏe tinh thần, hãy gọi hoặc nhắn tin đến tổng đài "Need to Talk?" ("Cần nói chuyện?") theo số 1737. Bạn có thể nói chuyện miễn phí với chuyên viên tư vấn đã được đào tạo 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

Để được hỗ trợ sức khỏe tinh thần trực tiếp miễn phí, hãy truy cập www.wellbeingsupport.health.nz.

Điều quan trọng là phải cố gắng ngủ đủ giấc trong thời điểm khó khăn. Tìm mẹo cho giấc ngủ tại www.healthnavigator.org.nz/sleep-tips/.

Nếu trẻ em bị ảnh hưởng bởi tình huống khẩn cấp, hãy nói chuyện với trẻ về những gì đang xảy ra. Tìm lời khuyên giúp trẻ em đối phó với thảm họa thiên nhiên tại www.kidshealth.org.nz/coping-natural-disaster.

Tìm thêm các nguồn tài nguyên về sức khỏe tinh thần tại www.getready.govt.nz/mental-wellbeing/.

Hỗ trợ ở nông thôn

Nếu bạn là nông dân hoặc người trồng trọt, bạn sẽ nhận được sự hỗ trợ thông qua Quỹ hỗ trợ nông thôn (Rural Support Trust).

Liên hệ với Rural Support Trust theo số 0800 Rural Help (0800 787 254) hoặc truy cập www.rural-support.org.nz.

Hỗ trợ người khuyết tật

Hỗ trợ chung

Nếu bạn cần được trợ giúp ngay lập tức, hãy gọi 111. Nếu bạn gặp khó khăn khi nghe hoặc nói chuyện điện thoại, hãy thử dịch vụ 111 TXT tại trang web: <https://www.police.govt.nz/111-txt>

Để được hỗ trợ về sức khỏe, hãy liên hệ với Whakarongorau Aotearoa, Dịch vụ Telehealth (hỗ trợ sức khỏe qua điện thoại) của New Zealand. Điện thoại 0800 111 213 hoặc nhắn tin đến 8988.

Nếu bạn gặp khó khăn khi nghe hoặc nói chuyện qua điện thoại, bạn có thể sử dụng Dịch vụ chuyển tiếp New Zealand (NZ Relay Service) để giao tiếp

với người khác qua điện thoại. Tìm hiểu về dịch vụ này tại www.nzrelay.co.nz.

Di tản cùng với chó hỗ trợ khuyết tật

Nếu bạn cần đến Trung tâm Phòng vệ Dân sự và có dùng chó hỗ trợ, hãy mang chó theo. Mang theo những vật dụng thiết yếu cho bạn và chó của bạn. Bao gồm thiết bị, thuốc men, quần áo ấm và đồ dùng cho trẻ em.

Thiết bị y tế chạy bằng điện

Nếu bạn cần điện cho thiết bị y tế, thuốc men hoặc thiết bị hỗ trợ sự sống và bạn không có máy phát điện dự phòng, trước tiên hãy liên hệ với công ty điện và giải thích tình hình của bạn. Nếu cách này không hiệu quả, hãy liên hệ với nhà cung cấp thiết bị y tế. Nếu cách này không hiệu quả, hãy gọi 111.

Hỗ trợ cho người Māori

Hỗ trợ chung

Các Nhóm Quản lý Khẩn cấp Phòng vệ Dân sự đang hợp tác với Te Puni Kōiri (Bộ Phát triển Māori). Họ sẽ làm việc với các iwi, hapū và tổ chức Māori để đảm bảo người Māori bị ảnh hưởng sẽ được hỗ trợ.

Hỗ trợ cho người Đảo

Hỗ trợ và thông tin chung

Các Nhóm Quản lý Khẩn cấp Phòng vệ Dân sự làm việc với Bộ người Đảo. Họ sẽ làm việc với các lãnh đạo, các cộng đồng người Đảo và các tổ chức cộng đồng của người Đảo để đảm bảo người Đảo bị ảnh hưởng sẽ được hỗ trợ.

Tìm thông tin ứng phó khẩn cấp dành cho người Đảo trên trang web và Facebook của Bộ người Đảo.

- Website: www.mpp.govt.nz/emergency-response
- Facebook: @MinistryforPacificPeoples

Hỗ trợ các cộng đồng sắc tộc

Hỗ trợ và thông tin chung

Các Nhóm Quản lý Khẩn cấp Phòng vệ Dân sự làm việc với Bộ các cộng đồng sắc tộc. Họ sẽ làm việc với các lãnh đạo, các cộng đồng và các tổ chức sắc tộc để đảm bảo người sắc tộc bị ảnh hưởng sẽ được hỗ trợ.

Tìm thông tin ứng phó khẩn cấp bằng nhiều thứ tiếng trên trang web và Facebook của Bộ các cộng đồng sắc tộc.

- Website: www.ethniccommunities.govt.nz
- Facebook: @ethniccommunities.govt.nz

Công dân nước ngoài

Giúp đỡ cho công dân nước ngoài

Nếu bạn không phải là công dân New Zealand và cần trợ giúp, bạn có thể sử dụng dịch vụ hỗ trợ trên trang này. Bạn cũng có thể liên hệ với Đại sứ quán hoặc Cao ủy của nước mình.

Tìm đại sứ quán hoặc cao ủy của bạn tại www.mfat.govt.nz/en/embassies/.

Nếu bạn là du khách đến New Zealand và chuyến đi của bạn bị gián đoạn, hãy liên hệ với công ty bảo hiểm du lịch của bạn.

Visa hết hạn / sắp hết hạn

Liên hệ với Immigration New Zealand (Sở Di trú NZ) để được trợ giúp về thị thực (visa) tại www.immigration.govt.nz/about-us/contact

Phúc lợi của động vật

Bảo vệ động vật

Bạn chịu trách nhiệm với động vật của bạn. Bạn cần phải chăm sóc chúng trong trường hợp khẩn cấp.

Nếu bạn phải sơ tán, hãy mang theo thú cưng của bạn, nếu làm được điều đó an toàn.

Nếu bạn phải bỏ lại động vật của bạn, hãy đảm bảo chúng có chỗ ở an toàn, được che chắn.

Tìm hiểu về cách bạn có thể chăm sóc động vật của mình trong trường hợp khẩn cấp tại www.mpi.govt.nz/animals-in-emergencies/.

Lo ngại cho phúc lợi của động vật

Liên hệ với Nhóm Quản lý Khẩn cấp Phòng vệ Dân sự để trình báo bất kỳ mối lo ngại nào về phúc lợi động vật. Bộ Công nghiệp cơ bản sẽ giải quyết các lo ngại.

Tìm Nhóm Quản lý Khẩn cấp Phòng vệ Dân sự của bạn tại www.civildefence.govt.nz/find-your-civil-defence-group/.

Động vật bị bệnh và bị thương

Nếu động vật của bạn bị bệnh hoặc bị thương, hãy liên hệ với phòng khám thú y.

Bảo hiểm

Thiệt hại tài sản

Nếu nhà cửa, xe cộ hoặc đồ đạc của bạn bị hư hỏng, hãy chụp ảnh trước khi vứt bỏ hoặc sửa chữa bất kỳ thứ gì.

Báo cáo thiệt hại cho công ty bảo hiểm của bạn càng sớm càng tốt. Công ty bảo hiểm sẽ cho bạn biết những việc bạn cần làm tiếp theo.

Nếu bạn cần làm gì đó khẩn cấp để làm cho căn nhà của bạn sạch sẽ và an toàn, hãy ghi lại những việc bạn đã làm. Chụp ảnh trước và sau khi làm. Giữ lại các hóa đơn bạn đã thanh toán.

Nếu bạn có bảo hiểm đồ đạc trong nhà (contents insurance) nhưng không có bảo hiểm cho căn nhà (home insurance), hãy nói chuyện với công ty bảo hiểm của bạn về những gì được bảo hiểm. Chụp nhiều hình ảnh và ghi lại những thứ bạn vứt đi.

Yêu cầu bồi thường bảo hiểm

Liên hệ với công ty bảo hiểm của bạn để yêu cầu bồi thường thiệt hại do thiên tai theo NHCover.

Ủy ban Rủi ro Thiên nhiên Toka Tū Ake đã hợp tác với các công ty bảo hiểm để tạo ra một đầu mối liên lạc duy nhất cho chủ nhà.

Công ty bảo hiểm của bạn sẽ đánh giá, quản lý và giải quyết toàn bộ yêu cầu bảo hiểm. Bao gồm cả phần NHCover.

Trợ giúp yêu cầu bồi thường bảo hiểm

Dịch vụ giải quyết yêu cầu bồi thường bảo hiểm của New Zealand là dịch vụ miễn phí. Họ có thể giúp bạn giải đáp mọi thắc mắc hoặc lo ngại về hợp đồng bảo hiểm nhà ở hoặc quy trình yêu cầu bồi thường bảo hiểm.

Để nói chuyện với họ về yêu cầu bồi thường bảo hiểm của bạn và cách dịch vụ này có thể giúp bạn, hãy gọi 0508 624 327, gửi email contact@nzcrs.govt.nz hoặc truy cập www.nzcrs.govt.nz.

NHCover

NHCover là bảo hiểm thiên tai. Bạn có NHCover nếu bạn có hợp đồng bảo hiểm nhà ở tư nhân cho ngôi nhà hoặc mảnh đất của mình bao gồm bảo hiểm hỏa hoạn. Một số đất đai bị thiệt hại có thể không có bảo hiểm NHCover.

NHCover bảo hiểm cho các mất mát hoặc thiệt hại do:

- động đất,
- sạt lở đất tự nhiên,
- phun trào núi lửa,
- hoạt động thủy nhiệt,
- sóng thần, và
- hỏa hoạn do các mối nguy hiểm tự nhiên này gây ra.

Nó cũng bảo hiểm mảnh đất của bạn khi bị thiệt hại do bão hoặc lũ lụt.

Đọc tài liệu “Hướng dẫn Chủ hộ gia đình về NHCover” để tìm hiểu thêm tại www.naturalhazards.govt.nz/our-publications/guide-to-natural-hazards-cover/.

Người thuê nhà và chủ nhà

Thông tin chung

Nếu bạn là người thuê nhà hoặc là chủ của nhà cho thuê, bạn có thể tìm thông tin về quyền và nghĩa vụ của bạn tại trang web www.tenancy.govt.nz hoặc gọi điện đến 0800 TENANCY (0800 836 262).

Trường học phổ thông và nhà trẻ

Thông tin chung

Hỏi trường học, nhà trẻ của bạn để biết thông tin cập nhật và biết họ có đóng cửa không và khi nào họ có kế hoạch mở cửa trở lại.